
N° 83 | 2023

Didactique des langues, regard sur la grammaire et désir de langues chez Lucien Tesnière - enjeux épistémologiques en linguistique appliquée

Lucien Tesnière à Strasbourg (1924-1937). Prémises d'un enseignement rénové de la grammaire

Corinne DELHAY

Jean-Christophe PELLAT Professeur des universités
Faculté des Lettres
Linguistique, langues, parole (EA1339 LiLPa)
University of Strasbourg

Édition électronique :

URL :

<https://revue-tdfle.fr/articles/revue-83/426-lucien-tesniere-a-strasbourg-1924-1937-premises-d-un-enseignement-renove-de-la-grammaire>

DOI : numerev_2548

Date de publication : 13/11/2023

Cette publication est sous licence **CC BY-NC-ND** (Attribution - No commercial - No derivatives).

Pour **citer cette publication** : DELHAY, C., PELLAT, J.-Ch. (2023) Lucien Tesnière à Strasbourg (1924-1937). Prémises d'un enseignement rénové de la grammaire. *Revue TDFLE*, (83).

https://doi.org/10.34745/numerev_2548

Résumé

Lucien Tesnière enseigne à la Faculté des Lettres de Strasbourg de 1924 à 1937. Il est maître de conférences, directeur de l'Institut de langue et littératures slaves, où il enseigne principalement le russe et le slovène. Le *Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg*, qui paraît régulièrement depuis 1922, montre que Tesnière est très actif dès son installation à Strasbourg. Il participe régulièrement aux séminaires de recherche de la faculté, où sont accueillis des spécialistes de renom tels qu'Émile Benveniste ; il donne également des conférences, notamment aux étudiants étrangers inscrits aux Cours d'été de l'Institut d'études françaises modernes.

En lien avec ses enseignements et ses séminaires, Tesnière publie ses premiers articles, qui traitent de questions linguistiques variées et parlent des grands chercheurs de son temps (Bally, Benveniste, Damourette & Pichon, Meillet, etc.). Son travail pionnier sur les langues slaves l'oriente vers la linguistique générale qu'il associe, comme Bally, à la linguistique française, notamment dans ses études des temps du verbe où il recherche des lois générales complétées par des lois spécifiques pour les langues particulières. En permanence, ses recherches linguistiques se nourrissent de ses enseignements, notamment de langues slaves, et c'est à la fois en grammairien et en didacticien qu'il publie, en 1934, sa *Petite grammaire russe*.

Le cheminement syntaxique de Tesnière commence avec son article *Comment construire une syntaxe* (1933). Ses recherches et ses écrits, tout au long des années 1930, sont les prémices de sa conception structurale de la syntaxe : les stemmas et les translations sont déjà utilisés dans sa grammaire russe, et la distinction entre l'ordre linéaire et l'ordre structural est posée dans ses articles sur les temps du verbe. La lecture comparée de ces travaux, dont certains sont très peu connus, permet ainsi de remonter aux sources des *Éléments de syntaxe structurale* (1959).

Dans cette perspective, notre article se propose de retracer le cheminement de Tesnière, et de décrire, à l'appui de sources issues du *Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg*, comment s'est forgée la vision tesnièreenne de la grammaire et de son enseignement. Pour cela, nous étudions la période strasbourgeoise en trois temps :

- une approche historique, montrant la place de Tesnière face aux questions et aux débats de son temps ;
- une approche linguistique, qui décrit l'articulation progressive des concepts du chercheur ;
- une approche didactique, où l'on s'intéresse aux outils et aux méthodes élaborées par le grammairien pour l'enseignement/apprentissage des langues.

L'étude a ainsi pour ambition, en faisant mieux connaître les premières années de Tesnière enseignant et chercheur, d'apporter un éclairage nouveau sur la généalogie de son œuvre.

Mots-clés : Tesnière, Strasbourg, linguistique française, syntaxe, historiographie de la linguistique, didactique des langues.

Abstract

Lucien Tesnière's tenure at the Faculté des Lettres in Strasbourg from 1924 to 1937 marked the inception of a structural approach to syntax. During this period, he served as a lecturer and directed the Institut de langue et littératures slaves, primarily instructing in Russian and Slovene. The Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg, a publication dating back to 1922, bears witness to Tesnière's remarkable activity upon his arrival in Strasbourg. He actively engaged in the faculty's research seminars, attended by luminaries such as Émile Benveniste. He also delivered lectures, especially for foreign students participating in the summer courses of the Institut d'études françaises modernes. In connection with his teaching and seminars, Tesnière published his first articles, which dealt with a variety of linguistic issues and discussed the great researchers of his time (Bally, Benveniste, Damourette & Pichon, Meillet, etc.).

His pioneering work on Slavic languages drew him towards general linguistics, which, like Bally, he associated with French linguistics, particularly in his studies of verb tenses, where he sought general laws supplemented by specific laws for particular languages. His linguistic research was constantly enriched by his teaching, particularly of Slavic languages, and it was as both a grammarian and a teacher that he published his *Petite grammaire russe* in 1934.

Tesnière's journey into syntax took its initial steps with his 1933 article, "Comment construire une syntaxe." Throughout the 1930s, his research and writings formed the foundation for his structural conception of syntax. Concepts like stemmas and translations already found a place in his Russian grammar, while the distinction between linear order and structural order became evident in his studies on verb tenses. A comparative analysis of these somewhat obscure works reveals the roots of "Éléments de syntaxe structurale" (1959).

In light of these developments, our article endeavors to trace Tesnière's trajectory and elucidate the evolution of his views on grammar and its pedagogical applications. To this end, we will examine the Strasbourg period through three distinct lenses:

1. A historical perspective, positioning Tesnière in the context of the contemporary questions and debates of his era.
2. A linguistic analysis, delineating the gradual refinement of his theoretical constructs.
3. A didactic exploration, honing in on the tools and methodologies devised by this grammarian for language instruction and acquisition.

Key words: Tesnière, Strasbourg, French linguistics, syntax, historiography of linguistics, language teaching.